

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 21 (1959)  
**Heft:** 12

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

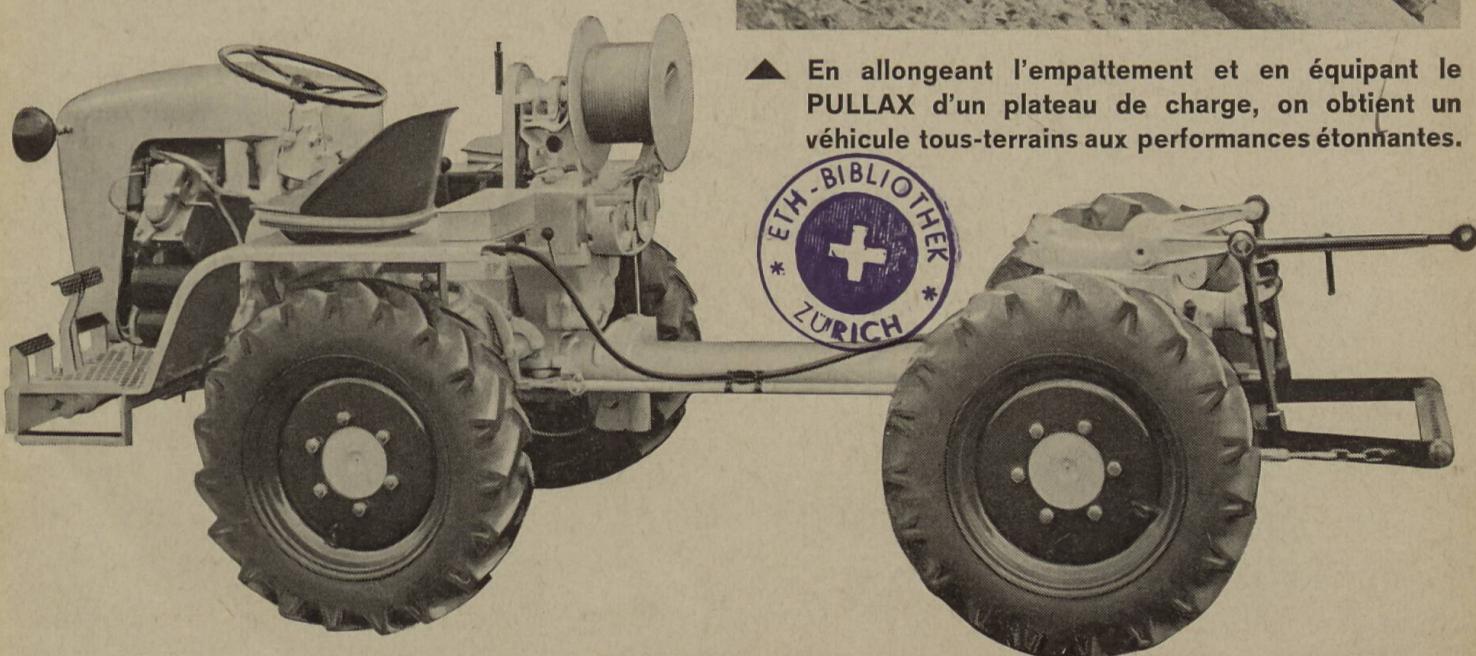
**MERK**  
**PULLAX**

Le tracteur à 4 roues motrices convenant pour tout agriculteur et tout genre de terrain.

L'emploi simultané des 2 modes de traction (par câble et par roues motrices) permet de travailler sur des pentes dont le degré d'inclinaison atteint presque 100%.



▲ En allongeant l'empattement et en équipant le PULLAX d'un plateau de charge, on obtient un véhicule tous-terrains aux performances étonnantes.

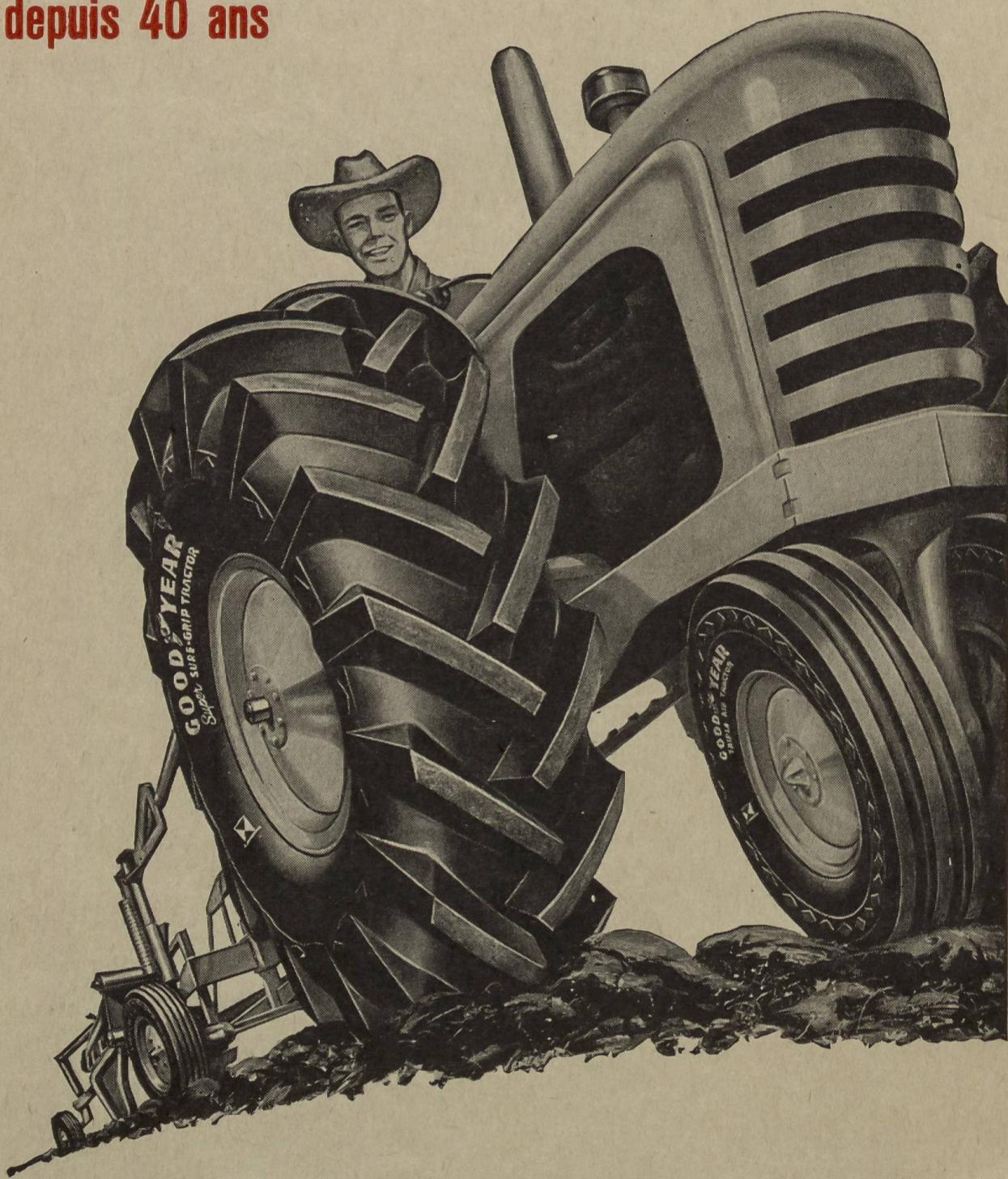


▲  
Avec l'empattement normal et le relevage hydraulique à attelage 3-points, le PULLAX représente le tracteur polyvalent idéal à 4 roues motrices.

Hans Merk Fabrique de machines Dietikon-ZH  
Tel. 051/91 91 21

# GOOD YEAR

le pneu le plus vendu dans le monde —  
depuis 40 ans



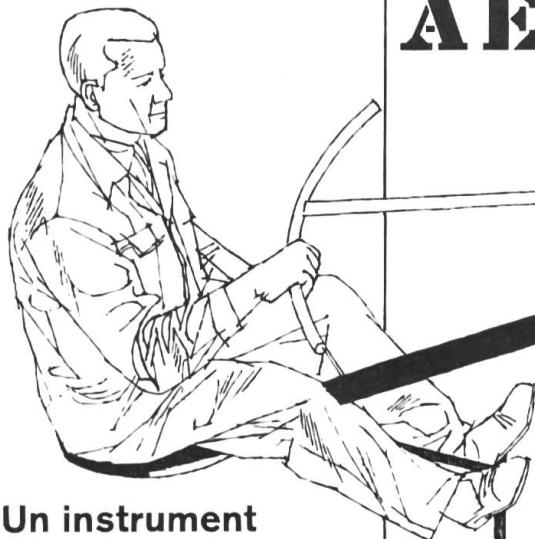
Pour votre tracteur exigez le pneu avec la grande traction qui se nettoie de lui-même

# GOOD YEAR

**SUPER SURE GRIP**

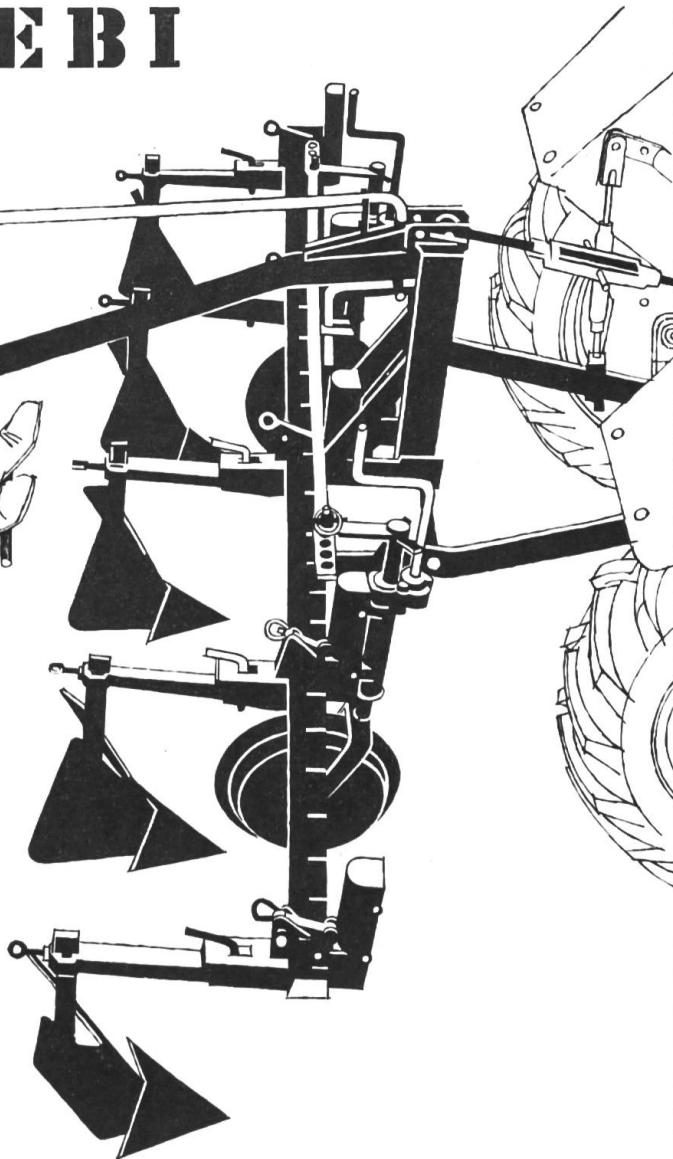
EN VENTE CHEZ VOTRE FOURNISSEUR

# AEBI



**Un instrument universel augmente la valeur de votre tracteur**

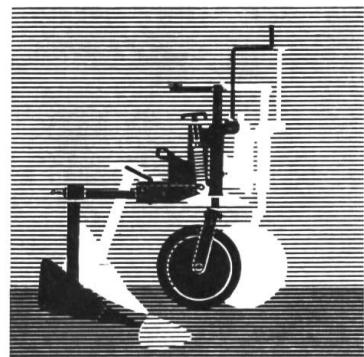
L'instrument universel porté AEBI s'adapte à tous les tracteurs munis du 3-points. Les divers outils de travail qui servent à planter, creuser les trous, butter ou sarcler, sont disposés en groupes faciles à manier. Le montage ou l'échange de ces groupes se fait facilement par un seul homme.



## NOUVEAU

Siège déplaçable latéralement.  
Roues de support à grand diamètre.  
Appareil planteur simplifié.  
Sarclage et buttage en une seule opération.

Ce dispositif de sûreté fonctionne en cas de surcharge ou d'obstacles et évite de forcer les outils.



**Le travail est un plaisir avec les machines AEBI**

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte, affranchie de 5 cts., à  
**AEBI & CO SA Fabrique de machines Berthoud**  
**Téléphone 034 / 23301**

Veuillez m'envoyer sans engagement votre documentation concernant l'instrument universel pour tracteurs

Nom et adresse .....



# ERLAU-chaînes tout-terrain

offrent une adhérence maximale sur le verglas, la neige et dans n'importe quel terrain.

ERLAU-chaînes tout-terrain se montent facilement et se nettoient d'elles-mêmes. Elles sont fabriquées avec un super-acier, trempé par un procédé spécial.

Chaque maillon est protégé par un anneau de renforcement.

Demandez toujours les chaînes tout-terrain ERLAU car elles sont d'une qualité supérieure.

Vente par les garagistes  
et les grossistes suivantes:

Auto-Matériel Lausanne Tel. 021/22 33 68

Flückiger E. Genève Tel. 022/32 36 33

Grossenbacher + Co. AG. Bern Tel. 031/2 77 51

Agent général: ESA Burgdorf / Lausanne / Zurich

On offre pour la Suisse romande

## Représentation régionale

de machines agricoles

avec programme de vente très intéressant

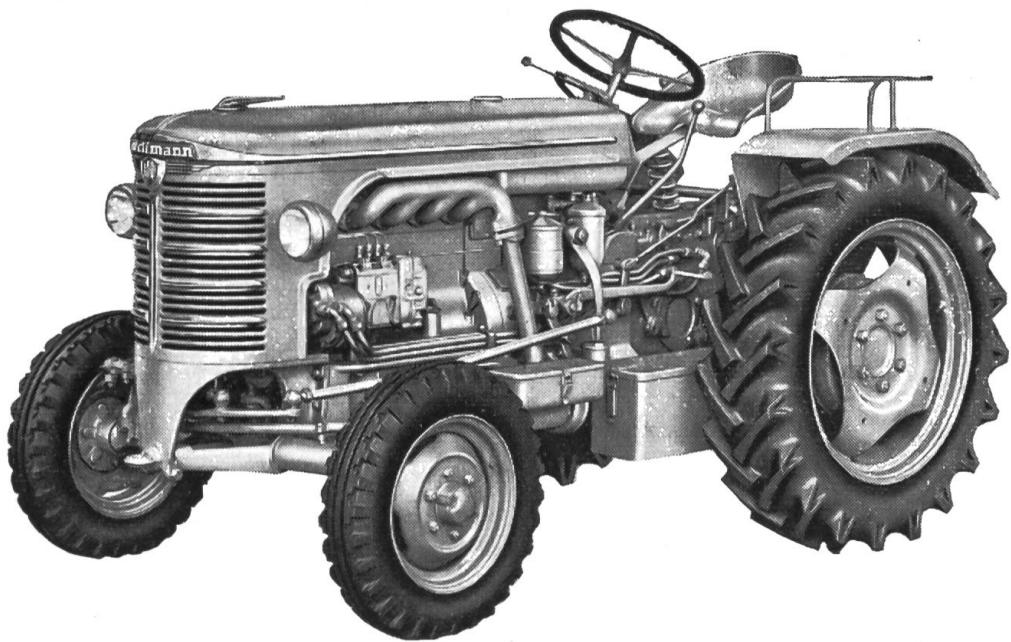
TRACTEURS «PORSCHE-DIESEL» et machines complémentaires  
MACHINES AGRICOLES «AECHERLI», soit motofaucheuses, installations  
d'arrosage et de purinage, tracteurs à un ou deux essieux, etc. etc.

### Représentant régional ou Agent local

Candidats connaissant la branche des machines agricoles présentent une  
offre écrite à

**Aecherli S. A., Fabrique de machines à Reiden / LU**

**Lorsque vous constatez des défauts à vos machines au cours de l'été et de l'automne, notez les sur une étiquette volante et attachez celle-ci à la machine. Ainsi rien ne sera oublié en hiver, lors des révisions, et toutes vos machines seront de nouveau prêtes à être remises en service.**



# Hürlimann Diesel D 70

## **Sa puissance extraordinaire**

et sa consommation spécifique minimum en carburant jamais atteinte jusqu'à aujourd'hui de

**seulement 171 g de mazout par CV/heure**

provoquent partout dans le monde professionnel l'étonnement et l'admiration.

Un alésage de 90 mm et une course de 104 mm sont soumis pour quatre cylindres à 13,48 CV d'impôt et donnent à 1980 tours/minute (plein régime)

**44,7 CV au frein, et**

**41,8 CV à la prise de mouvement**

normalisée au régime de 540 tours/minute. Ces performances furent déterminées par la station des essais pour tracteurs de Darmstadt, office préposé aux consultations techniques agricoles. Il n'y a actuellement pas d'autre tracteur sur le marché mondial qui, pour un régime de 2025 tours/minute au moteur, donne 41,8 CV à la prise de mouvement, et **ne pèse que 1525 kg**

**Le propriétaire de tracteur qui a de l'expérience, voit enfin réalisé le vœu auquel il songeait depuis longtemps.**



et  
**DUROL HEAVY DUTY**

(huile „HD“)

garantissent à votre tracteur à gazoil, à pétrole ou à essence un meilleur graissage et le maintiennent propre !

**H.R. Koller & Cie., Winterthour**

Représentant Auguste Lavenant, Rue Hoffmann 16, Genève, Téléphone 022 / 34 12 43



**VACU-LUG**  
**TRACTORS PNEUS S.A.**  
FABRIQUE A  
**LA TOUR-DE-PEILZ**

*pour la rénovation  
de vos pneus usés*

*Approuvé par l'IMA en 1955*

- 1 Utilisable de suite après rénovation, sans stockage
- 2 Toutes dimensions
- 3 Tous profils
- 4 Même usage que pour le pneu neuf
- 5 Prix: 60 % du neuf env.

# Important

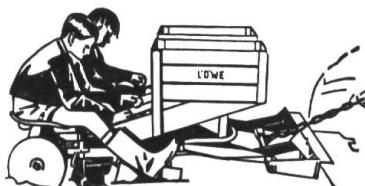
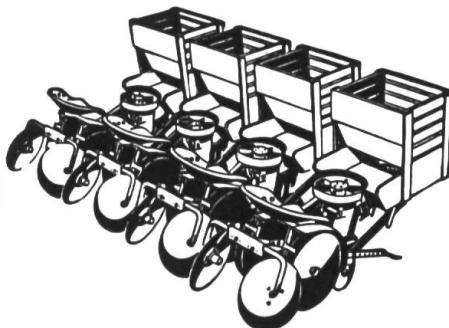
## Service d'entretien gratuit RAPID

Tout propriétaire RAPID détenteur d'un carnet de service a droit à un service d'entretien gratuit à sa machine, durant la période de garantie. Contre présentation de la carte de service, chaque représentant officiel RAPID a l'obligation d'effectuer gratuitement les contrôles prescrits à la machine, au moteur et à la barre de coupe.

Afin que ces travaux d'entretien puissent partout être exécutés à temps, nous conseillons d'apporter maintenant moto-faucheuse ou monoaxe au représentant officiel RAPID.

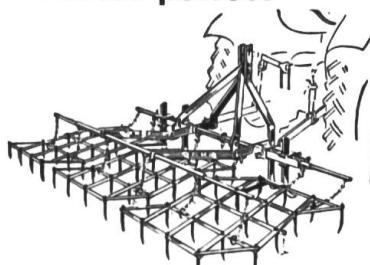
# Rapid

### Planteuses pour pommes de terre et légumes



Nous livrons pour la prochaine saison plusieurs types de machines à planter toutes avec des caractéristiques très intéressantes.

### Hereses portées

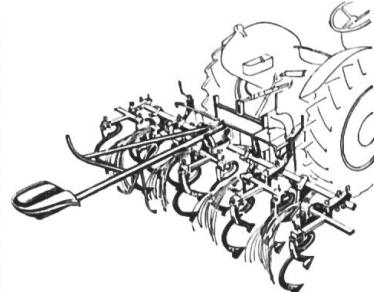


largeurs diverses de 1,75 m à 4,2 m, avec ou sans griffes fouilleuses.

### Scie circulaire HARUWY



### Instrument universel



Construction très solide, peut être utilisé comme cultivateur ou canadien. Tenez compte des nombreuses combinaisons possibles ! Planteuses, herses, arracheuses-aligneuses, herses à disques etc. peuvent se monter sur l'avant-train de l'Instrument universel.

**Important !** Aux brides porte-outils, on peut fixer outre l'outil, des griffes fouilleuses très appréciées pour le herbage, la plantation, le buttage etc.

# H.-R. WYSS, VERNAND

Constructions mécaniques

s. Lausanne  
Téléphone 021/4 61 30



*Birchmeier présente :*

La motopompe  
autotractée

## **BIMOTRA S IV**

pour l'arboriculture  
et les cultures des  
champs



avec la pompe à haute pression BIMOTO-TITAN BH-II avec soupape de décharge automatique, avec le fameux moteur Boxer VW de 25 cv, 6 vitesses d'avancement, 1 marche arrière, dispositif très simple pour l'écartement des roues.

Commande de tous les organes et de la barre réversible en avant et en arrière depuis le siège du conducteur + brevet annoncé +.

Demandez prospectus spécial B 56 ou la visite de notre représentant, sans engagement.



**BIRCHMEIER & CIE. S.A. KÜNTEN AG**